

32008O0006

L 259/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

27.9.2008.

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 26. kolovoza 2008.****o izmjeni Smjernice ESB/2002/7 o statističkim izvještajnim zahtjevima Europske središnje banke u području tromjesečnih financijskih računa****(ESB/2008/6)****(2008/758/EZ)**

IZVRŠNI ODBOR EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

- (2) U skladu s člankom 9. Smjernice ESB/2002/7, Izvršni odbor Europske središnje banke (ESB) ima pravo unijeti tehničke izmjene priloga Smjernici ESB/2002/7 pod uvjetom da se ne promijeni temeljni referentni okvir i ne utječe na opterećenje izvješćivanja.

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 5.1., članak 5.2., članak 12.1. i članak 14.3.,

- (3) Usklađivanje normi za šifriranje doneseno u ovoj Smjernici jest tehnička izmjena koja ne mijenja referentni okvir, koji je osnova za zahtjeve za izvješćivanje podataka i njihovih odstupanja određenih u prilogima I. i III. Smjernici ESB/2002/7 i ne utječe na opterećenje izvješćivanja.

uzimajući u obzir članak 9. Smjernice ESB/2002/7 od 21. studenoga 2002. o statističkim izvještajnim zahtjevima Europske središnje banke u području tromjesečnih financijskih računa ⁽¹⁾,

- (4) Izvršni je odbor uzeo u obzir stajališta Odbora za statistiku,

uzimajući u obzir članak 14. stavak 1. Poslovnika Europske središnje banke,

DONIO JE OVU SMJERNICU:

budući da:

Članak 1.**Zamjena normi za prijenos i šifriranje**

Prilog II. Smjernici ESB/2002/7 zamjenjuje se tekstem određenim u Prilogu ovoj Smjernici.

- (1) Izmijenjeni program prijenosa podataka prema Europskom sustavu računa 1995. (dalje u tekstu: „ESA 95”) ⁽²⁾ omogućio je uvođenje učinkovitijih normi za šifriranje statističkih podataka. Kako bi se pridonijelo sveukupnom usklađivanju normi za prijenos statistike financijskih računa u Europskoj uniji, trebalo bi uskladiti norme za šifriranje određene u Prilogu II. Smjernici ESB/2002/7 s normama za šifriranje iz programa za prijenos podataka ESA 95.

Članak 2.**Stupanje na snagu**

Ova Smjernica stupa na snagu 1. listopada 2008.

⁽¹⁾ SL L 334, 11.12.2002., str. 24.

⁽²⁾ Kako je određeno Uredbom Vijeća (EZ) br. 2223/96 od 25. lipnja 1996. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici (SL L 310, 30.11.1996., str. 1.).

Članak 3.

Primatelji

Ova je Smjernica upućena nacionalnim središnjim bankama država članica koje su usvojile euro.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 26. kolovoza 2008.

Za Izvršni odbor ESB-a

Predsjednik ESB-a

Jean-Claude TRICHET

PRILOG

„PRILOG II.

Norme za prijenos i šifriranje

Za elektronički prijenos statističkih podataka kako su opisani u članku 2., NCB-ovi rabe sustav koji osigurava ESCB, koji se temelji na telekomunikacijskoj mreži ESCB-Net. Za ovu razmjenu statističkih podataka razvijen je oblik poruka Gesmes/TS format. Svaki je vremenski slijed šifriran uz uporabu temeljne porodice integriranih ekonomskih računa (IEA), koja je prikazana dolje u tekstu.

Temeljna porodica IEA

Broj	Naziv	Opis	Popis šifri
1	Učestalost	Označava učestalost prijavljenih nizova	CL_FREQ
2	Referentno područje	Alfanumerička dvoznamenkasta ISO oznaka zemlje države članice koja osigurava podatke	CL_AREA_EE
3	Pokazatelj prilagodbe	Označava jesu li primijenjene prilagodbe na vremenske nizove, primjerice sezonske prilagodbe i/ili prilagodbe radnog dana	CL_ADJUSTMENT
4	Vrednovanje	Osigurava podatke o procjeni vrijednosti cijena	CL_ESA95TP_PRICE
5	Transakcija	Označava vrstu računa (tj. bilanci stanja, financijskih transakcija i ostalih tokova)	CL_ESA95TP_TRANS
6	Sredstvo	Označava kategoriju financijskog sredstva ili obveze	CL_ESA95TP_ASSET
7	Sektor	Određuje izvještajni institucionalni sektor	CL_ESA95TP_SECTOR
8	Područje druge strane	Određuje područje boravišta sektora druge strane	CL_AREA_EE
9	Sektor druge strane	Određuje institucionalni sektor druge strane	CL_ESA95TP_SECTOR
10	Potraživanja i dugovanja	Određuje (promjene) potraživanja i (promjene) dugovanja	CL_ESA95TP_DC_AL
11	Konsolidacija	Navodi položaj konsolidacije	CL_ESA95TP_CONS
12	Apoen	Mjerna jedinica	CL_ESA95TP_DENOM
13	Sufiks	Određuje tablice uključene u Smjernicu ESB/2002/7	CL_ESA95TP_SUFFIX*